

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS
GRUPO QUÍMICO: El ingrediente activo trifluralina pertenece al grupo de las dinitroanilinas. **TREFLAN®** no debe ingerirse ni inhalarse. Debe evitarse su contacto con los ojos y la piel. **DURANTE SU MANIPULACIÓN** usar guantes impermeables, botas de goma, protector facial y delantal impermeable. **DURANTE LA APLICACIÓN** utilizar guantes impermeables, botas de goma, protector facial y overol impermeable; no fumar, ni beber, ni comer durante la manipulación y aplicación del producto. Después de aplicación, lavar con abundante agua de la llave las partes del cuerpo expuestas al producto. No contaminar aguas de regadío, ni cursos de agua. No aplicar con viento. Almacenar bajo llave en lugar ventilado, fresco y seco, en su envase original bien cerrado. No almacenar en el mismo lugar con herbicidas volátiles. No almacenar con alimentos ni semillas. Mantener fuera del alcance de niños y personas no responsables. Los contenedores cerrados pueden explotar debido al alza de presión al entrar en contacto con fuego. Emitirán humos tóxicos a medida que se queman.

SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN: Los síntomas adversos más mencionados como consecuencia de la exposición a TREFLAN® son: irritación y sarpullido a la piel; náuseas, dolor de cabeza y otros efectos menores al sistema nervioso central; fiebre y/o escalofríos; dolor y debilidad muscular.

PRIMEROS AUXILIOS: En caso de contacto con los ojos o contacto ocular: Puede causar irritación a los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua por 15 minutos, manteniendo los párpados bien separados y levantados. En el caso de que el afectado utilice lentes de contacto, removerlos después de los primeros 5 minutos y luego continúe con el enjuague. Además, los lentes no deberán utilizarse nuevamente.. Consulte al médico si aparece irritación. **En caso de contacto con la piel:** Lave todas las áreas expuestas con abundante agua de la llave. Se debe retirar ropa y zapatos contaminados y se debe lavar antes de reutilizarla. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Llame a un médico si aparece irritación. **En caso de ingestión:** Si ha ingerido NO INDUCIR EL VÓMITO. Consulte un médico. Se recomienda un lavado gástrico con abundante agua o solución de bicarbonato de sodio al 3%, luego suministrar un purgante salino. **En caso de inhalación:** Traslade a la persona afectada al aire fresco, si no respira haga resucitación boca a boca, obtenga atención médica.

ECOTOXICIDAD: TREFLAN® no es tóxico a abejas o aves. Es tóxico para peces.

TRATAMIENTO MEDICO DE EMERGENCIA: Este producto contiene un hidrocarburo aromático y puede ser extremadamente dañino si se ingiere. La aspiración de este producto puede producir una neumonitis severa. El lavado estomacal con tubo endotraqueal y la administración inmediata de carbón activo en cantidades de 6 a 8 cucharadas de té colmadas, con abundante agua, deben considerarse como medidas de urgencia.

ANTÍDOTO: No existe un antídoto específico. El tratamiento es sintomático y de apoyo. **“MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS Y PERSONAS INEXPERTAS”**
“EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD”

“LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERA EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE”

“REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES”
“NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALQUIERA OTRO QUE ESTE DESTINADO AL USO Y CONSUMO HUMANO O ANIMAL”
“NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RIOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA”

“NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERÍODO INDICADO DE REINGRESO”
 En caso de ingestión o intoxicación llame al **CITUC** al 2-2635.3800, centro de información toxicológica de la facultad de medicina de la pontificia universidad católica. **Gowan Chile SpA.** (56-32)286.0698.

Instrucciones para el Triple Lavado: Realice el triple lavado inmediatamente después de vaciado el envase; agregue agua hasta ¾ de su capacidad, cierre y agite durante 30 segundos y vierta el agua del envase en el equipo pulverizador. Realice este procedimiento 3 veces. Posteriormente, perfere el envase para evitar su reutilización y entréguelo en centros de acopio autorizados.

Nota al Comprador: El producto durante su fabricación ha sido sometido a estrictos controles de calidad, por tanto, garantizamos el porcentaje de ingrediente activo de los envases debidamente sellados. Como el almacenamiento y la aplicación escapan de nuestro control, el usuario es el responsable final, por tanto, no asumimos los riesgos derivados de su aplicación y almacenaje. El fabricante sólo garantiza la calidad del producto y el porcentaje de ingrediente activo hasta el momento que se sustrae de su control directo. El usuario es responsable de su correcto uso y aplicación como así mismo del cumplimiento de las tolerancias de residuos permitidos en los países de destino.

TREFLAN®

CONCENTRADO EMULSIONABLE (EC) HERBICIDA

Treflan® herbicida de pre-siembra que, incorporado o mezclado en el suelo, proporciona un control prolongado de malezas gramíneas y de algunas de hoja ancha anuales en hortalizas, cultivos, frutales y vides, según lo indicado en el cuadro de instrucciones de uso de esta etiqueta.

COMPOSICIÓN:
 Trifluralina* 48% p/v (480 g/L)
 Cofomulantes c.s.p. 100% p/v (1 L)
 *α,α,α-trifluoro-2.6-dinitro-N,Ndipropil-p-toluidina

AUTORIZACIÓN DEL SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO Nº 3.338 LEA ANTENTAMENTE LA EQTIQUETA DE ESTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO

● INFLAMABLE ● NO CORROSIVO ● EXPLOSIVO AL CONTACTO CON FUEGO

Lote N°:
 Contenido Neto:
 Fecha Vencimiento:

FABRICADO POR:
 ADAMA Andina Bv Branch
 Colombia Calle 1C N° 7-53
 Interior Zona Franca
 Barranquilla Colombia

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR:
 GOWAN CHILE SpA.
 Riñihue 2450 – B25- B26, Los Pinos Reñaca, Viña del Mar. Chile
 Tel: (56-32)286.0698

ANASAC CHILE S.A.
 Camino el Noviciado Norte
 Lote 73-B
 Lampa – Metropolitana – Chile
 Teléfono: (56-2) 2486.9152



INSTRUCCIONES DE USO

Características y forma de acción del producto TREFLAN®: Controla las malezas al momento de la germinación de la semilla existentes en el suelo, mediante la inhibición del crecimiento de la raíz. No controla las malezas emergidas, por lo tanto, el suelo debe estar libre de malezas antes de su aplicación. Entre las malezas de hoja ancha que controla TREFLAN® están bleado, correhuela (solo semilla), quingüilla, hierba de la culebra, sanguinaria, porotillo, duraznillo, verdolaga, pasto, pinito, quilloi-quilloi, calabacillo, verónica y ortiga. Entre las malezas gramíneas están: chépica (solo semilla), hualcacho, bromo, ballica, pasto de la perdiz, poa o piojillo, maicillo (de semilla) y pega-pega, cola de zorro.

CULTIVO	DOSIS	OBSERVACIONES
Siembra de achicoria industrial	1,5 – 2,0 l/há	Aplicar e incorporar mecánicamente antes de la siembra. Usar 1,5 L/há en suelo liviano y 2.0 L/há en suelos pesados o con alto contenido de materia orgánica.
Trigo y triticale	2,5 - 3,0 L/há	Aplicar en preemergencia del cultivo, después de la siembra. Usar solo en suelos con contenido de materia orgánica mayor o igual a 5%. Se incorporará con lluvias próximas a la aplicación. Para una adecuada selectividad se debe evitar que la semilla de Trigo y Triticale quede posicionada muy cerca de la superficie.
Cebada y Avena	3,0 L/há	Aplicar en preemergencia del cultivo, después de la siembra. Usar solo en suelos con contenido de materia orgánica mayor o igual a 5%. Se incorporará con lluvias próximas a la aplicación. Para una adecuada selectividad se debe evitar que la semilla de Cebada y Avena quede posicionada muy cerca de la superficie.
Raps, Nabo forrajero y Col forrajera	2,0 – 3,0 L/há	Aplicar incorporando en siembra o preemergencia del cultivo. Nunca aplicar con el cultivo emergido. Usar 2 L/há en suelos arenosos, 2,5 L/há en suelos francos y 3 L/há en suelos arcillosos y/o trumaos.
Plantaciones establecidas y no establecidas de Almendros, Cerezos, Durazneros, Damascos, Kiwis, Nectarinos, Ciruelos, Nogales, Paltos, Vides, Manzanos, Perales, Naranjos, Limoneros, Clementinas, Tangerinas, Pomelos y Avellano Europeo	2,5 – 4,8 L/há	Usar las dosis mínimas en suelos livianos. Puede aplicarse sin incorporación en caso de lluvias inmediatamente antes, durante o después de la aplicación. En caso contrario, TREFLAN® debe incorporarse con riego por aspersión o goteo (sobre la hilera) o superficialmente en la entre hilera vía incorporación mecánica.
Maravilla, Lenteja, Arveja, Garbanzo, Haba, Poroto, Lupino, Alfalfa, Ajo, Zanahoria y Sandía.	1,0- 2,5 L/há	Aplicar de pre siembra incorporado, usando 1-1.5 L/há en suelos arenosos, 2 L/há en suelos francos y 2.5 L/há en suelos arcillosos. En alfalfa establecida, aplicar durante la dormancia o inmediatamente después del corte, previo a la emergencia de malezas, e incorporar con riego.
Transplante y siembra directa de Brócoli, Repollitos de Bruselas, Repollo y Coliflor y en transplante de Tomate y Pimiento.	1,0- 2,5 L/há	Se recomienda aplicar antes del transplante incorporando con rastraje. Se puede aplicar después del transplante, una vez que la planta haya superado el estrés que este le ocasiona. En caso de aplicación debe ser dirigida al suelo entre los camellones, evitando el contacto con el cultivo, e incorporando con agua o cultivador. Usar 1–1.5 L/há en suelo arenoso, 2 L/há en suelo franco y 2.5 L/há en suelo arcillosos.
Trigo candeal	3,0 L/há	Aplicar en post-siembra, de pre-emergencia del cultivo. Incorporación con lluvias posteriores a su aplicación o por riego de aspersión. Volumen de agua 200 l/há.

OBSERVACIONES: Al aplicar TREFLAN® inmediatamente después de la siembra, en cereales indicados y/o en raps, en las condiciones del sur de Chile, con buena humedad edáfica y frecuentes lluvias, no es necesario incorporarlo mecánicamente. Utilizar dosis mayores en suelos arcillosos o con alto contenido de materia orgánica. Para el caso de cereales, se recomienda posicionar semilla de cultivo a mínimo 2 centímetros de profundidad.

PREPARACIÓN DE LA MEZCLA: Llene el estanque hasta la mitad, haga una premezcla con la cantidad de TREFLAN® necesaria y agitando complete el volumen de agua necesario (100L – 300L agua/há para cualquiera de los cultivos señalados).

INCOMPATIBILIDAD: No es compatible con productos fitosanitarios alcalinos.

FITOTOXICIDAD: No presenta fitotoxicidad en las especies recomendadas si se siguen las instrucciones de la etiqueta. Deberán transcurrir 12 meses entre su aplicación y la siembra de cultivos sensibles, remolacha, betarraga, espinaca y maíz.

TIEMPO DE CARENCIAS: N.C.: No corresponde.

NÚMERO MÁXIMO DE APLICACIONES: Una aplicación por temporada para todos los cultivos.

TIEMPO DE REINGRESO: Esperar 12 horas después de realizada la aplicación, para reingresar personas o animales al área tratada. Dependiendo del cultivo puede aplicarse en pre-siembra e incorporando y en pre-emergencia. Para el primer caso, la incorporación puede realizarse mecánicamente con equipos livianos y posicionando el producto en los primeros centímetros de suelo o se puede incorporar con lluvia o riego por aspersión. En el caso de ser aplicado en pre-emergencia, debe aplicarse preferentemente durante la primera semana después de la siembra.

Rev: IR nov 23



CUIDADO



Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

1 Identificación de la sustancia o mezcla y de la sociedad o empresa identificación del peligro o peligros

· Identificador del producto:**· Nombre comercial:** Treflan®**· Usos recomendados:** Herbicida agrícola**· Restricciones de uso:** Uso agrícola**· Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****· Fabricante/distribuidor:**

Nombre del proveedor: GOWAN Chile SpA.

Dirección del proveedor: Riñihue 2450 - 25B - 26B, Los Pinos, Reñaca, Viña del Mar, Chile.

Número de teléfono del proveedor: (32)-2860698

Número de Teléfono de información toxicológica en Chile: (CITUC) (24 Horas): 56-2-2635 3800

Chemtrec® Servicios de emergencia 24 - Horas: Chile, Santiago +56 2 2581 4934

Estados Unidos 001-703-527-3887

Información del fabricante 1:

Dow Agrosciences Argentina S.A.

Hipólito Irigoyen 2900.

Puerto General, San Martín.

Provincia de Santa Fe, Argentina.

Información del fabricante 2:

ANASAC CHILE S.A.

Camino el Noviciado Norte Lote 73-B

Lampa, Metropolitana, Chile.

Teléfono: (56-2) 2486.9152

· Área de información: sds@gowanco.com

2 Identificación del peligro o peligros

· Clasificación de la sustancia o de la mezcla**- Clasificación según NCh 382:** UN 1993 LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (Trifluralina (ISO) (contenido < 0.5 ppm NPDA)), 3,III

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE

- Distintivo según NCh 2190: 3 Líquido inflamable**- Clasificación según SGA**

Liq. infl. 3

H226 Líquidos y vapores inflamables.

(se continua en página 2)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 1)

**peligro para la salud**

Carc. 2

H351 Se sospecha que provoca cáncer.

**medio ambiente**

Acuático agudo. 1 H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Acuático crónico. 1 H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



Tox. ag. 4

H332 Nocivo en caso de inhalación.

Sens. cut. 1

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

Elementos de la etiqueta**Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

Pictogramas de peligro

GHS02



GHS07



GHS08



GHS09

Palabra de advertencia Atención**Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

Trifluralina (ISO) (contenido < 0.5 ppm NPDA)

Indicaciones de peligro

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H351 Se sospecha que provoca cáncer.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P210 Mantener alejado del calor/de chispas/de llamas al descubierto/de superficies calientes.
No fumar.

P234 Conservar únicamente en el recipiente original.

P240 Toma de tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor.

P241 Utilizar un material eléctrico/de ventilación/iluminación/antideflagrante.

P243 Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas.

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

(se continua en página 3)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

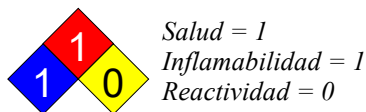
Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 2)

- P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.
- P273 Evitar su liberación al medio ambiente.
- P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
- P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ducharse.
- P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar la víctima al aire libre y mantenerla en reposo en una posición que le facilite la respiración.
- P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.
- P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).
- P362+P364 Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
- P403+P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.
- P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

- Sistema de clasificación: - Señal de Seguridad Según NCH 1411/4:
- NFPA ratings (scale 0 - 4)



- Otros peligros
- Resultados de la valoración PBT y mPmB
- PBT: No aplicable.
- mPmB: No aplicable.

3 Composición e información sobre los componentes

- Mezclas:
- Descripción: Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· Componentes peligrosos:

CAS: 1582-09-8 EINECS: 216-428-8	Trifluralina (ISO) (contenido < 0.5 ppm NPDA) ⚠️ Carc. 2, H351; ⚠️ Acuático agudo. 1, H400; Acuático crónico. 1, H410; ⚠️ Sens. cut. 1, H317	48,0%
CAS: 64742-94-5 EINECS: 265-198-5	nafta disolvente (petróleo), fracción aromática pesada ⚠️ Tox. asp. 1, H304; ⚠️ Acuático crónico. 2, H411; ⚠️ STOT única 3, H336; Acuático agudo. 2, H401	1,0%

- Indicaciones adicionales: El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- Descripción de los primeros auxilios
- Instrucciones generales:
- Quien realice los primeros auxilios debe evitar tomar contacto directo con el producto.
- En caso de intoxicación, llevar a la persona afectada a un lugar ventilado, llamar a un médico, o trasladar a la persona a un servicio de emergencia llevando el envase o la etiqueta del producto.
- Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

(se continua en página 4)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 3)

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.

· En caso de inhalación del producto:

Retirar del área a la persona afectada y exponer al aire fresco. Si la respiración es dificultosa proveer respiración artificial a cargo de personal calificado.

Mantenerla abrigada y en reposo. Llamar al médico y/o transportarla a un servicio de emergencias. Llevar el envase o la etiqueta del producto.

Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

· En caso de contacto con la piel:

Lavar minuciosamente uñas, pliegues cutáneos y cuero cabelludo y todas las partes del cuerpo que hayan estado en contacto con el producto con abundante agua corriente por 15 minutos

Quitar la ropa y el calzado contaminado.

Lavar inmediatamente con agua y jabón, enjuagar bien.

· En caso de contacto con los ojos:

Se debe limpiar muy bien los ojos con abundante agua corriente, por 15 minutos, si la persona usa lentes de contacto estos deben ser retirados y continuar con el lavado por otros 15 minutos más, manteniendo los párpados bien abiertos, los lentes de contacto no pueden volver a ser usados. Consultar a un médico si presenta irritación.

· En caso de ingestión:

Nunca administrar algo por boca ni inducir al vómito si la persona está inconsciente. Llamar al médico y/o transportar a la persona afectada a un servicio de emergencias. Llevar el envase o la etiqueta del producto.

No inducir al vómito. Si hay disponible, suministrar carbón activado (de 6 a 8 cucharadas) con una gran cantidad de agua.

· Indicaciones para el médico:**· Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

La decisión de inducir al vómito o no, debe ser tomada por el médico. El producto contiene un hidrocarburo aromático y puede ser extremadamente peligroso si es ingerido. Si es aspirado puede producir neumonitis severa. Si se lleva a cabo un lavado de estómago, se sugiere efectuar un control endotraqueal y/o endoesofágico, suministrar inmediatamente carbón activado (6 a 8 cucharadas) con abundante agua. El riesgo de aspiración por pulmón, debe ser considerado cuando se decide el vaciado del estómago.

· Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No hay antídoto específico. Realizar tratamiento sintomático basado en el criterio del médico en respuesta a las reacciones del paciente.

5 Medidas de lucha contra incendios

· Medios de extinción**· Sustancias extintoras apropiadas:**

CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

· Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro**· Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 5)

CL

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 4)

· Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios*EXPLOSIVIDAD: En condiciones de fuego, puede producirse ruptura violenta de los envases cerrados.**RIESGO DE FUEGO Y EXPLOSION: Líquido combustible (Punto de inflamación: 48°C). Los envases cerrados pueden explotar debido a sobrepresión cuando están sometidos a calor excesivo o fuego. En condiciones de incendio emitirá gases o vapores tóxicos.***· Equipo especial de protección:***Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.**Colocarse la protección respiratoria.*

6 Medidas que deben tomarse en caso de vertido/derrame accidental

· Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia*Los envases que pierden, deben ser separados de los que no pierden y su contenido transferido a un tambor u otro tipo de envase o contenedor.**Si el accidente se produjera en la vía pública, mantenerse contra el viento, aislar el área y no permitir el ingreso de público al sector. Dar aviso al fabricante.**Utilizar equipo de protección personal (ropa impermeable, anteojos, guantes, botas de goma, etc.).**EVITAR EL CONTACTO CON LOS OJOS, PIEL O ROPAS. LAVAR LAS PARTES DEL CUERPO EXPUESTAS.**Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.***· Precauciones relativas al medio ambiente:***No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.**Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.**Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.***· Métodos y material de contención y de limpieza:***Recuperación: Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).**Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.**Asegurar suficiente ventilación.***· Referencia a otras secciones***Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.**Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.**Para mayor información sobre cómo gestionar el producto, ver capítulo 13.*

7 Manipulación y almacenamiento

· Manipulación:**· Precauciones para una manipulación segura***Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.**Evitar la formación de aerosoles.***· Prevención de incendios y explosiones: Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.****· Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****· Almacenamiento:****· Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** *Almacenar en un lugar fresco y seco.***· Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** *No almacenar junto con alimentos.***· Otras indicaciones***Almacenar en lugar fresco, seco, con buena ventilación y cerrado con candado.*

(se continua en página 6)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 5)

Mantener lejos del alcance de los niños y personas inexpertas.

Evitar el contacto directo con la luz solar, fuentes de calor y agentes oxidantes. Emplear envases claramente identificados y cerrados.

Emplear envases claramente identificados y cerrados.

No reutilizar los recipientes vacíos.

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

· **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección personal

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

· **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **Controles de la exposición**

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

· **Protección respiratoria:**

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

· **Protección de las manos**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes**

Resistente a químicos

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser validada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

(se continua en página 7)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

· **Protección de ojos:**

(se continua en página 6)



Gafas de protección herméticas

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

· **Forma:**

Líquido

· **Color:**

Anaranjado claro

· **Olor:**

Aromático

· **Umbral olfativo:**

No determinado.

· **valor pH a 20 °C:**

6,6

· **Cambio de estado**

· **Punto de fusión/punto de congelación:**

Indeterminado.

· **Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 160 °C

· **Punto de inflamación:**

48 °C

· **Inflamabilidad (sólido, gas):**

Inflamable.

· **Temperatura de descomposición:**

No determinado.

· **Temperatura de ignición espontánea**

Producto inflamable

· **Propiedades explosivas:**

No determinado.

· **Límites de explosión:**

· **Inferior:**

No determinado.

· **Superior:**

No determinado.

· **Presión de vapor:**

No determinado.

· **Densidad a 20 °C:**

1,047 g/cm³

· **Densidad relativa**

No determinado.

· **Densidad de vapor**

No determinado.

· **Tasa de evaporación:**

No determinado.

· **Solubilidad en / miscibilidad con**

· **agua:**

Dispersable.

· **Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:**

No determinado.

· **Viscosidad:**

· **Dinámica:**

No determinado.

· **Cinemática:**

No determinado.

(se continua en página 8)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 7)

- **Concentración del disolvente:**
- **Disolventes orgánicos:** 0,0 %
- **Agua:** No determinado.
- **VOC (CE)** No determinado.

· **Otros datos** No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
Evitar el congelamiento, almacenar por encima de 5°C. Inflamable de 2° categoría, evitar altas temperaturas, cercanas o por encima del punto de inflamación (48°C). Mantener alejado de fuentes de calor, llamas o chispas.
 - **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** Calor excesivo
- **Materiales incompatibles:** Oxidantes
- **Productos de descomposición peligrosos:**
Dióxido de carbono
Monóxido de carbono
óxidos de nitrógeno
Hidrocarburos fluorados

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

Oral	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
Inhalatorio	LC50/4 h	5,59 mg/l (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
 - **Corrosión o irritación cutáneas**
Contactos prolongados o repetidos pueden causar irritación. En personas susceptibles puede causar reacciones alérgicas.
 - **en los ojos:** Puede causar moderada irritación con daño a la córnea
 - **Sensibilización respiratoria o cutánea** Posible sensibilización al entrar en contacto con la piel.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Nocivo
Irritante
 - **Toxicocinética, metabolismo y distribución** No disponible.
 - **Efectos agudos (toxicidad aguda, irritación y corrosividad)** No disponible.
 - **Sensibilización** No disponible.

(se continua en página 9)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 8)

- **Toxicidad por dosis repetidas** No disponible.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
Carc. 2
 - **Mutagenicidad en células germinales** Negativa
 - **Carcinogenicidad** No disponible.
 - **Toxicidad para la reproducción** En animales de laboratorio no produjo efectos sobre la reproducción.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única** No disponible.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida** No disponible.
- **Peligro de aspiración** No disponible.

12 Información eco toxicológica

- **Toxicidad**
Organismos acuáticos y peces: Muy tóxico.
CL50 (trucha arcoiris) 96 horas = 697 µg/L.
NOEC = 17,6 µg/L.
Aves: Prácticamente no tóxico.
DL50 oral aguda (codorniz) > 2.000 mg/kg.
Abejas: Por la modalidad de uso, no se esperan riesgos.
 - **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad**
En condiciones aeróbicas, degrada lentamente (vida media 116 días). En condiciones anaeróbicas degrada más rápidamente (vida media 25 días).
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
 - **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
 - **Movilidad en el suelo** Baja
- **Efectos ecotóxicos:**
 - **Observación:** Muy tóxico para peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
 - **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.
Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.
Muy tóxico para organismos acuáticos
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
 - **PBT:** No aplicable.
 - **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
 - **Recomendación:**
Seguir las regulaciones vigentes para disposición final de residuos. Se recomienda la Incineración controlada en sitios autorizados (2" a 1000°C).
No lavar los envases o equipos de aplicación en lagos, ríos y otras fuentes de agua.

(se continua en página 10)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 9)

La eliminación de residuos deberá efectuarse de acuerdo con instrucciones de la autoridad competente.
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· Embalajes sin limpiar:

· Recomendación:

Durante las operaciones de limpieza y descarte de envases (incluida la limpieza de equipos), no contaminar alimentos, forraje o agua.

Los envases vacíos deben enjuagarse tres veces con agua para extraer y utilizar todo el producto contenido en los mismos. Esta operación, conocida como TRIPLE LAVADO, se debe realizar en el mismo momento en que se está preparando la mezcla; el agua de lavado debe ser volcada en el tanque de la pulverizadora para su aplicación en el lote objeto del tratamiento. Luego inutilizar los envases para evitar su uso con otro destino.

Llenar ¼ con agua y agitar en todos los sentidos, luego vaciar el agua en el estanque de aplicación para ser utilizada. Realizar la operación anterior tres veces, luego perforar los envases vacíos y eliminarlos de acuerdo a la autoridad competente.

14 Información relativa al transporte

· Número ONU

· ADR, IMDG, IATA

UN1993

· Designación oficial para el transporte de las Naciones Unidas

· ADR

1993 LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (trifluralin (ISO) (containing < 0,5 ppm NPDA)), ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS

· IMDG

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (trifluralin (ISO) (containing < 0,5 ppm NPDA)), Solvent naphtha (petroleum), heavy arom.), MARINE POLLUTANT

· IATA

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (trifluralin (ISO) (containing < 0,5 ppm NPDA))

· Clase(s) de peligro para el transporte

· ADR, IMDG



· Clase

3 Líquidos inflamables

· Etiqueta

3

· IATA



· Class

3 Líquidos inflamables

· Label

3

(se continua en página 11)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 10)

· Grupo de embalaje · ADR, IMDG, IATA	III
· Peligros para el medio ambiente: · Contaminante marino: · Marcado especial (ADR):	<i>El producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente: Trifluralina (ISO) (contenido < 0.5 ppm NPDA)</i> <i>Símbolo (pez y árbol)</i> <i>Símbolo (pez y árbol)</i>
· Precauciones particulares para los usuarios · Número de identificación de peligro (Número Kemler): · Número EMS: · Stowage Category	<i>Atención: Líquidos inflamables</i> <i>90</i> <i>F-E,S-E</i> <i>A</i>
· Transporte a granel de acuerdo a instrumentos de la Organización Marítima Internacional	<i>No aplicable.</i>
· Transporte/datos adicionales:	
· ADR · Cantidades limitadas (LQ) · Cantidades exceptuadas (EQ)	<i>5L</i> <i>Código: E1</i> <i>Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml</i> <i>Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml</i>
· Categoría de transporte · Código de restricción del túnel	<i>3</i> <i>E</i>
· IMDG · Limited quantities (LQ) · Excepted quantities (EQ)	<i>5L</i> <i>Code: E1</i> <i>Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml</i> <i>Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml</i>
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	<i>UN 1993 FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TRIFLURALIN (ISO) (CONTAINING < 0,5 PPM NPDA)), 3, III, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS</i>

15 Información reglamentaria

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

(se continua en página 12)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: **Treflan®**

(se continua en página 11)

· **Pictogramas de peligro**



· **Palabra de advertencia** Atención

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

Trifluralina (ISO) (contenido < 0.5 ppm NPDA)

· **Indicaciones de peligro**

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H351 Se sospecha que provoca cáncer.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Consejos de prudencia**

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P210 Mantener alejado del calor/de chispas/de llamas al descubierto/de superficies calientes.
No fumar.

P234 Conservar únicamente en el recipiente original.

P240 Toma de tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor.

P241 Utilizar un material eléctrico/de ventilación/iluminación/antideflagrante.

P243 Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas.

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ ducharse.

P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar la víctima al aire libre y mantenerla en reposo en una posición que le facilite la respiración.

P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

P362+P364 Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

P403+P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Directiva 2012/18/UE**

· **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Categoría Seveso**

E1 Peligroso para el medio ambiente acuático

P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES

· **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 100 t

· **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 200 t

(se continua en página 13)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2021

Fecha de impresión 17.02.2023

Número de versión 1.0

Revisión: 17.02.2023

Nombre comercial: Treflan®

(se continua en página 12)

- **Disposiciones nacionales:**
El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otras informaciones

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Persona de contacto:** Diseño y Control de Sistemas
- **Interlocutor:** sds@gowanco.com
- **La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 14.11.2016 / 17.02.2023
- **Abreviaturas y acrónimos:**
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
NFPA: National Fire Protection Association (USA)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Liq. infl. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3
Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4
Sens. cut. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1
Carc. 2: Carcinogenicidad – Categoría 2
STOT única 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) – Categoría 3
Tox. asp. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1
Acuático agudo. 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1
Acuático agudo. 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 2
Acuático crónico. 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1
Acuático crónico. 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2
- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**